

# مۇندەرىجە

1998/1 ئومۇمىي 412-سان

# مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژورنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان



مۇقاۋىنىڭ بىرىنچى بېتىدە: ئىسمايىل ئەھمەدنىڭ ژۇرنىلىمىزغا يېزىپ بەرگەن بېغىشلىمىسى  
مىللەتلەر خىزمىتى ئىسمايىل ئەھمەد شىنجاڭدا تەكشۈرۈش ئېلىپ باردى ..... 2

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى يېڭى ئەسىرگە يۈزلەنگەن كاتتا تەنھەرىكەت مۇسابىقىسى ... 6  
«ئىپى ئېرىتىۋېلىشى» ھەققىدە—1: نىپى ئېرىتىۋېلىشى ..... 14

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى جۇ ئېنلەي زۇڭلىنى ئەسلەيمىز «مىللەتلەر رەسىملىك  
ژۇرنىلى» نى ئوبدان چىقىرىمىز ..... 20

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»—11: سەيلىگاھ—دالى ..... 22

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى رەسسام لى چىنى زىيارەت ..... 30

سەنئەت كارىدورى بايرامغا چۆمگەن بۇدالا سارىيى ..... 32

بېزەك ساقلانمىلىرى—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى—(1):  
لياڭشەندىكى يىزۇلارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى ..... 34

«ئالى رايونغا سەپەر»—1: شىچۈەن دەرياسىغا نەزەر ..... 38

مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى موڭغۇل ئەرخوتۇن رېژىسسور ۋە «موڭغۇللاردا ئۆتكەن  
ئىشلار» ناملىق كىنو ..... 44

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (1):  
ماۋنەن مىللىتىنىڭ «تياۋتاۋ» نىقابى ..... 48

تاشقى ئالاقە دۆلەت مىللەتلەر ئىشلىرى كومىتېتىنىڭ ۋەكىللەر ئۆمىكى قازاقىستان جۇمھۇرىيىتىگە  
ۋە ئەنگىلىيىگە زىيارەتكە باردى ..... 52

جۇڭگو مىللەتلەر خىزمىتى ۋەكىللەر ئۆمىكى ئامېرىكىدا زىيارەتتە ..... 53

ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر تەيۋەندىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر ..... 54

قىسقا خەۋەرلەر (10) ..... 60

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيىتىنىڭ جەۋھەرلىرى:  
تۈرى كۆپ، مەزمۇنغا باي زاڭزۇچە «كادىنجۇر نومى» ..... 62

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى مائارىپنى گۈللەندۈرۈشكە ئەھمىيەت بېرىش يولى بىلەن  
ۋەتەنگە سوۋغا تەقدىم قىلىش ..... 64

مۇقاۋىنىڭ بىرىنچى بېتىدە: تاتار قىز ..... ئادىل فوتوسى

مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ئاشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

ھەسۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: مۇسا ھەيدەر  
تېخنىك تەھرىرى: يانتۇگۈل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىفېڭ ياكۇسەددىچىن  
مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن





# مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان  
ژورنالنىڭ ئىسمىنى جۇ ئېنلەي يېزىپ بەرگەن

## مۇندەرىجە

1998/2 ئومۇمىي 413-سان

مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە: ئەجدەرهانىڭ پەلەككە كۆتۈرۈلۈشى ۋەتەن قوينغا قايتىپ كەلگەندىن كېيىنكى شياڭگاڭ  
ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى سۇ چىقىرىپ ئىنسانلارغا بەخت يارىتىشى ..... 2

مىللەتلەر خىزمىتى «مىللەتلەر ئىتتىپاقلىقى» ژۇرنىلىنىڭ 40 يىللىقىنى خاتىرىلەيمىز  
ئېكسكۇرسىيە قىلىش-تەكشۈرۈش نەزەر دائىرىنى كېڭەيتىش ..... 6

«ئالى رايونىغا سەپەر»-1:

ئۇ قالدۇرۇپ كەتكەن ئىزلار ..... 14

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى كامبا كاتتا يىغىلىشىدىكى چەكسىز شادلىق ..... 20

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»-12: بونەن قەدىمكى يولى ھەققىدە ..... 22

نادىر ئەسەرلەردىن ھۇزۇر ئېلىشى تاش ئورمىنىغا ھەۋەس ..... 30

سەنئەت كالېرىيىسى پەن شىشۇنىڭ ماي بويلاق رەسىملىرى ..... 32

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (2):

گېلاۋ مىللىتىنىڭ نوتەن تىياتىرىدا ئىشلىتىلدىغان يۈز نىقابلىرى ..... 48

«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان ياۋىي ھايۋانلار» (10):

قىرغاۋۇل تىپىدى ئۇچار قاناتلار دۇنياسى ..... 34

«ئىپى ئېرنىڭ ئانا يۇرتى-يۇپىشى»-2: ئىقتىسادنى ئۇچقاندەك راۋاجلاندۇرۇشنىڭ قاننىتى ..... 38

مىللەتلەر تارىخى ھەققىدە غەربكە كۆچكەن شىبەلەر ..... 44

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى جىنايى ئىشلارنى تەھقىقلىگۈچى ساقچى ئەترىتىنىڭ باشلىقى

..... 52

تاشقى ئالاقە ئىسپابى ئەھمىد ئۆمەك باشلاپ ئېفىئوپىيە ۋە مىسىردا زىيارەتتە بولدى ..... 53

بېزەك ساقلانمىلىرى-جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (2):

ياۋزۇلارنىڭ باش بېزەكلىرى ھەققىدە ..... 54

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيىتىنىڭ جەۋھەرلىرى:

«مانجۇچە يېزىلغان تارىخىي ئارخىپ» ..... 60

مۇقاۋىنىڭ بىرىنچى بېتىدە: لىسۇ قىز (يۈننەندىكى نۇجياڭ دەرياسى) ياڭ كېلىن فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ ئاخىرقى بېتىدە: خەنجەر چوققىلار (يۈننەننىڭ لۇنەن ناھىيىسىدىكى تاش ئورمان)

جياۋ يۈنشيا فوتوسى

ھۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
ھۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: رىشات ھەبىيۇللا  
تېخنىك تەھرىرى: ئابلز قاسم

تۈزگۈچى ۋە نەشىر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشىر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە نىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇسەددىچىن

مەنبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاببازۇرئال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن



# مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان  
ژۇرنالنىڭ ئىسمىنى جۇ ئېنلەي يېزىپ بەرگەن

# مۇندەرىجە

1998/3 ئومۇمىي 414-سان



مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
يۈەن دۇڭچىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: زىيەنگۈل  
تېخنىك تەھرىرى: ماھىن باباخان

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى

ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ

تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇبىيەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابچىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

خۇاڭخې دەرياسى ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

2 ..... مىللىي مائارىپ دۆلىتىمىز مىللىي ئالىي مائارىپىدا ئېچىلغان يېڭى سەھىپە

8 ..... ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى قۇم دېڭىزى ۋە يېشىللىق ئۇراپ تۇرغان خوتەن

12 ..... شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش شېزۇ ئايال يېزا باشلىقى لىن شىۋېن

14 ..... «ئالى رايونغا سەپەر» (3) بەنگۇڭ كۆلدە قۇش كۆرۈش

18 ..... مىللىي-دىنىي ساھە XI بەنچەننىڭ تۇرمۇشى ھەققىدە

22 ..... «لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە» 13- باۋشەن قەدىمىي شەھىرىدە زىيارەت

30 ..... سۈرەتلەردىن تاللانما

32 ..... سەنئەت كارىدۇرى ئۇيغۇر رەسىمى تۈردى ئىمىننىڭ جۇڭگوچە رەسىملىرى

«جۇڭگو ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (3):

34 ..... تۇجىيالارنىڭ «ماۋگۈسى» ئويۇنى

36 ..... ئۆرپ-ئادەت ھەققىدە يىزۇلارنىڭ ئىبادەت بايرىمى

«نېي ئېرنىڭ يۇرتى—يۇيشى» (3) كۈندىن - كۈنگە زورىيىۋاتقان ئۆزگىچە سانائەت

38 .....

44 ..... مىللەتلەر تارىخى ھەققىدە غەربكە كۆچكەن شىبەلەر (2)

52 ..... تاشقى ئالاقە ئامېرىكىغا قىلىنغان زىيارەتتىن تەسىرات

56 ..... قىسقا خەۋەرلەر

«بېزەك ساقلانمىسى» — جۇڭگو ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (3)

58 ..... دۇڭزۇلارنىڭ باش بېزەكلىرى

جۇڭگو ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيىتىنىڭ جەۋھەرلىرى:

64 ..... ناشى مىللىتىنىڭ دۇڭبا نامى

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: خۇيزۇ ناخشىچى لى يۈەنخۇا چىن جىياسەي فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: سۇڭخۇاجياڭ دەرياسى بويىدا سۈي فېڭماۋ فوتوسى



# مۇندەرىجە مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان  
ژۇرنالنىڭ ئىسمىنى جۇ ئېنلەي يېزىپ بەرگەن

1998/4 ئومۇمىي 415-سان



مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشېنزۇ)  
يۈەن دۇڭجىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: مۇسا ھەيدەر  
تېخنىك تەھرىرى: ماھىن باباخان  
مۇزەپپەر

تۈرگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى

ئادرىسى:

بېيجىڭ دۇڭجىڭ رايونى خېيىڭلى شىبالى كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىفېڭ ياكۇئۇسەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاببۇزۇنالى باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

شەرقىي يۈننەندىكى بۇرما شەكىللىك ئېتىزلار ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

ئىقتىسادنىڭ ھەرقايسى ساھەلىرىدە جۇڭگو نېفىتچىلىكى يېڭى ئەسىرگە قەدەم تاشلىدى ...

2 ..... نامراتلارنى يۈلەش ئاتاكىسى

6 ..... گۇۋاھچىدۇر گاۋلۇڭ تېخى

10 ..... «ئالى رايونغا سەپەر»-4 «گۇڭى خانلىقى» ۋە ئۇنى ساقلىغۇچى

16 ..... تاشقى ئالاقە ئېستونىيە ۋەكىللەر ئۆمىكى جۇڭگونى زىيارەت قىلدى

مىللەتلەر خىزمىتى ئىسپائىل ئەھمەد دالىەن ئاكىسى سودا تىجارەت بۆلۈمىنى كۆزدىن كەچۈردى

چەت ئەلدىن قايتىپ كېلىپ ئولتۇراقلاشقان زاڭزۇ قېرىنداشلار ھەرقايسى جايلاردا

16 ..... ئېكسكۇرسىيىدە

18 ..... مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى ئانغا مەدھىيە «ئاق تۆگە»

20 ..... مىللىي قەھرىمانلار ئادالەت يولىدا پىداكارلىق كۆرسىتىش

22 ..... «لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»-14: قەدىمىي ھەم ياش چاڭنىڭ ناھىيىسى

سەنئەت كارىدورى سىزدى ئۇ تۇلپارنى ماھارەت بىلەن،

30 ..... كۈيلىدى چوپاننى ساداقەت بىلەن

34 ..... خەلق ھۈنەر-سەنئىتى ئاجايىپ موم بويىقلار

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى»(4):

36 ..... يىزۇلارنىڭ «زوتەيجى» نىقابى

«نېي ئېر يۇرتى-يۇيشى ھەققىدە»(4)

38 ..... ئىشىك ئېچىلغاچقا كەڭ، ۋەزىيەت جۇشقۇنلىدى تەڭ

44 ..... شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش ئۈرۈچىن خوشۇننىڭ باشلىقى مېڭ سۇڭلىن

46 ..... ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى نىۋىچې مەھەللىسىدىكى مۇسۇلمانلار(1)

52 ..... قىسقا خەۋەرلەر

«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان ياۋايى ھايۋانلار(11):

54 ..... قىرغاۋۇل تىپىدىكىلەر دۇنياسى

«بېزەك ساقلانمىلىرى»

— جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (4):

56 ..... زاڭزۇلارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيىتىنىڭ جەۋھەرلىرى:

64 ..... يىزۇ يېزىقىدا يېزىلغان ئۇلۇغ ئەسەر—«غەربىي جەنۇبتىكى يىزۇلار تەزكىرىسى»

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: ئۇيغۇر ئايال كارخانىچى سائادەت خەمەت

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: بېيجىڭ نەسىردىن ئەپەندى شىركىتى

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: ئۇيغۇر ئايال كارخانىچى سائادەت خەمەت

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: بېيجىڭ نەسىردىن ئەپەندى شىركىتى



# مۇندەرىجە

## مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان،  
ژۇرنالنىڭ ئىسمىنى جۇ ئېنلەي يېزىپ بەرگەن.

1998/5 ئومۇمىي 416-سان



مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چېڭجى (چاۋشەنزۇ)  
يۈەن دۇڭچىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: مۇسا ھەيدەر  
تەرجىمە تەھرىرى: رەيھان جۈمەخۇن  
تېخنىك تەھرىرى: پاتىكۇل يۈنۇس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇسەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاببازۇرئال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندوقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

- كىيىپىقىش ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:
- شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش نامراتلارنى يۆلەش سىلگى يېڭ چۇجېڭ ..... 2
- ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى جۇڭدىيەن ناھىيىسى مىللىي ئىقتىساد راۋاجلانغان كۈچلۈك ناھىيىلەر قاتارىغا ئۆتتى ..... 6
- مىللەتلەر خىزمىتى—4 ئاپەت يۈز بەرگەن رايونلارغا باغلانغان مۇھەببەت ..... 12
- جۇڭگو شېزۇ مىللىتى مەھەللە مۇھاكىمە يىغىنى
- فۇجىيەندە ئۆتكۈزۈلدى ..... 13
- نامراتلارنى يۆلەش ئاتاكىسى 719 ئۆيلۈك شېزۇ ئاممىسى كەپە ئۆيىدىن قۇتۇلدى ..... 14
- سەنئەت گۈلزارى قىزىپ كەتتى لەرزەن ئۇسۇل تاغلىق شەھەردە ..... 18
- مىللەتلەر خىزمىتى تەجرىبە ئۆگىنىپ، تەرەققىياتنى ئىلگىرى سۈرمەيلى ..... 20
- «لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»—15: مەنئەننى يورۇتقان نۇرلۇق مەرۋايىت ..... 22
- سەنئەت كارىدورى ۋۇ گۇنەنجۇڭ ئەسەرلىرىدىن تاللانمىلار ..... 30
- جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى (5):
- تۇجيا مىللىتىنىڭ نوتەن دراما نىقابلىرى ..... 34
- ھايۋاناتلار دۇنياسى كېيىنەك ھەۋىسى (4) ..... 36
- «نىيى ئېر يۇرتى—يۈيشى»—5:
- ئالاھىدە يېزا ئىگىلىكىنى كەسىپلەشتۈرۈشكە يۈرۈش قىلىش ..... 38
- ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى(4)
- نيۇجېي مەھەللىسىدىكى مۇسۇلمانلار ..... 44
- «ئالى رايونغا سەپەر»—5 سىرلىق تاغنى ئايلىنىپ تاۋاپ قىلىش ..... 50
- ۋەتەننىمىزنىڭ چوڭ ئائىلىسىدە ..... 65
- «بېزەك ساقلانمىلىرى»—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (5)
- جاۋگۇزلارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى ..... 58
- «دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان ياۋايى ھايۋاناتلار (11):
- قىرغاۋۇل تىپىدىكىلەر پادىشاھلىقى ..... 62
- خەلق ھۈنەر-سەنئىتى ئادەمنى مەپتۇن قىلىدىغان خۇاياۋ كەشتىسى ..... 64
- مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: كاڭبا يىگىتى
- مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: جۇڭگو مىللىي سودا ھاۋالە مەبلەغ شىركىتى نامرات رايونلاردىكى مىللىي خوشون، ناھىيە ۋە يېزىلارغا «مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نى تەقدىم قىلدى





مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇك (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشىەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: رىشات ھەبىيۇللا  
تېخنىك تەھرىرى: ماھىن باباخان

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسپىلىك زۇنلى» نەشرىياتى

ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالى كوجا 14-قورۇ

تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكىس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۋەسەددىچىن

مەنبە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاببازۇرئال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

ئەسىر ھالقىدىغان كاتتا قۇرۇلتاي، ئالدىنقىلارغا ۋارىسلىق

قىلىپ كېيىنكىلەرگە يول ئاچىدىغان قۇرۇلتاي ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

2 زۇرۇنلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى كېلەچەكنى شانلىق نەتىجىلەر بىلەن كۈتۈۋالايلى ..... 2

6 ئەسىر ھالقىدىغان تەسەۋۋۇر ..... 6

جەمئىيەت ھەققىدە قەدىمىي ئۆرپ-ئادەتلەر ساقلىنىپ قالغان،

10 زامانىۋى كۆزقاراش قويۇقلاشقان يەنىيەن ..... 10

20 شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش بالىلارغا ئىشەنچىلى ..... 20

22 «لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»-16 دەريا ئۆزلەشتۈرگەن پېشۋالار ..... 22

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (6):

30 جۇاڭزۇلارنىڭ يېشىل پاقا بايرىمىدىكى يۈز نىقابلىرى ..... 30

32 سەنئەت كارىدۇرى بالىلىق چاغلاردىكى ئارزۇ ..... 32

34 فوتو سۈرەت گۈلزارى بالىلار تارتقان سۈرەتلەر دۇنياسى ..... 34

سەنئەت ماكانى چوڭ تىپتىكى ئۇسسۇللۇق شېئىرىي دراما

36 «چاڭبەيشەنگە مۇھەببەت» ..... 36

38 «نېي ئېرنىڭ يۇرتى-يۇدىشى» (6) ھاياتى كۈچكە تولغان يېزىلما بازار كارخانىلىرى ... 38

44 شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش گېگەن پروفېسسور ..... 44

نامراتلارنى يۆلەش ئاتا كىسى تۈرلەر بويىچە يېتەكچىلىك قىلىشتا چىڭ تۇرۇپ، نامراتلارنى

46 يۆلەشنى كەنت ئائىلىلەرگىچە ئەمەلىيلەشتۈرۈش ..... 46

48 نامراتلىق ۋە ئۆمىد ..... 48

نامراتلىق ۋە ئۆمىد گۇيجۇ، گۇاڭشى ئۆلكىلىرىنىڭ تاشلىق-

50 تاغلىق رايونلىرىدىكى نامراتلىق ..... 50

52 قىسقا خەۋەرلەر ..... 52

مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىسى ھەر مىللەت ئۆسمۈر-بالىلىرىغا تەقدىم

54 قىلىنغان مۇنەۋۋەر فىلىملەر ..... 54

58 «ئالى رايونىغا سەپەر»-6: پۇلەن خەلقئارا سودا بازىرى ..... 58

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيىتىنىڭ جەۋھەرلىرى:

64 «مياۋزۇ قەدىمكى قوشاقلىرى» ئىجاد قىلىنغانلىقىنىڭ 100 يىللىقى ..... 64

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: رەئىس جياڭ زېمىن ئاز سانلىق مىللەت

ۋەكىللىرى بىلەن كۆڭۈل ئېچىش يىغىنىدا

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: شەرق شەپەق نۇرىغا چۆمگەن ساھىبجاماللار

چاڭ جىنمىڭ فوتوسى

چاڭ جىنمىڭ فوتوسى



# مۇندەرىجە

## مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان،  
ژۇرنالنىڭ ئىسمىنى جۇ ئېنلەي يېزىپ بەرگەن.

1998/7 ئومۇمىي 418-سان



شياڭگاڭ دەۋر مەيدانىنىڭ ئىچكى كۆرۈنۈشى ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

ئالاھىدە خەۋەر پورەكلەپ ئېچىلغان سېرىس گۈل بۇرۇنقىدەكلا كۆركەم ..... 2

مىللەتلەر خىزمىتى مەملىكەتلىك مىللەتلەر ئىشلىرى كومىتېتى مۇدىرلىرى يىغىنى

بېيجىڭدا چاقىرىلدى ..... 8

جەمئىيەتكە نەزەر تارىلىق ۋە نەيلىك سازلاردىن چىققان سادا ..... 10

مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى «يىخەيدە ئىتتىپاق تۈزۈش» ..... 14

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»-17: داچاۋشەنگە تىكىلگەن كۆزلەر ..... 18

ئىقتىساد ھەققىدە ئىسلاھات ئېلىپ بېرىلغان-ئىشىك ئېچىۋېتىلگەن مېرىداۋا ..... 26

سەنئەت كارىدورى روشەن ھەم ئالاھىدە ئۇسلۇب ..... 32

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (7): دۇڭزۇلارنىڭ «سەكرەش ئويۇنى»  
دىكى يۈز نىقابلىرى ..... 36

«نىيى ئېر يۇرتى-يۇيشى»-7: ساياھەتچىلەرنى جەلپ قىلغان گۈزەل مەنزىرە ..... 38

نامراتلىق ۋە ئۈمىد (2) ئىككى قولغا تايىنىپ نامراتلىقتىن قۇتۇلۇش ..... 44

فوتو سۈرەت گۈلزارى كۆكتىكى لەرزىن ئۇسسۇل ..... 50

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش خۇيزۇ كارخانىچى جاڭ ۋېيدۇڭ ..... 52

«ئالى رايونغا سەپەر»-7: بېنىو دىنىنىڭ گېگەنى-دەننىڭ ۋاڭجا ..... 54

بېزەك ساقلانمىلىرى جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (6):  
«گۈل بەلۋاغلىق دەيزۇ»لارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى ۋە گۈللۈك بەلۋاغ ..... 58

مىللەتلەر خىزمىتى يېڭى ۋەزىيەتتە ئاياللار خىزمىتىنى ياخشى ئىشلەيلى ..... 64

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: 9-نۆۋەتلىك خەلق قۇرۇلتىيىنىڭ ۋەكىلى، خوشۇن  
باشلىقى داغۇر مېڭ جېي  
گو ۋېيجۇڭ فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: ئىچكى موڭغۇل باتېرخان گۇرۇھى  
گو ۋېيجۇڭ فوتوسى

مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: رەيھانگۈل مامۇت  
تېخنىك تەھرىرى: پاتىگۈل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى

ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭجىڭ رايونى خېسكىلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇسەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن



# مۇندەرىجە

## مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

1998/8 ئومۇمىي 419-سان

بۇ ژۇرنال خەنزۇ، موڭغۇل، زاڭزۇ، ئۇيغۇر، چاۋشيەنزۇ، قازاق يېزىقلىرىدا بېسىلىدۇ



يايلاقتىكى تاڭ كۆيى ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش ھاۋا ئارمىيە نەمۇنىچىسى لى گۇاڭنەن ..... 2

مىللىي ماڭارپ شىزاڭ مىللەتلەر ئىنستىتۇتى قۇرۇلغانلىقىنىڭ 40 يىللىقى ..... 6

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش مانجۇ ئالىم جاۋ جەن ..... 12

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە» — 18 : ئەزىم دەرياغا يانداش لىنساڭ ..... 14

ژۇرنىلىمىزنىڭ ئالاھىدە ماقالىسى ئەسىر ئاخىرىدىكى ئومۇميۈزلۈك مىنا تازىلاش ..... 22

مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى تېلېۋىزىيە تىياتىرى «يايلاقتىكى دەلبىش» ..... 28

سەنئەت كارىدورى لۇ پىڭ سىزغان رەسىملەر ..... 30

بوشاشماي ئىزدىنىش ..... 32

سۈرەتلەردىن تاللانما ..... 34

«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان ياۋايى ھايۋانلار» (12) :

قىرغاۋۇل تىپىدىكىلەر دۇنياسى (4) ..... 36

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى (8) :

موڭغۇللارنىڭ «خودوكچىن» يۈز نىقابى ..... 38

«نېي ئېر يۇرتى—يۇيشى» — 8 بۇيىشنى پەن-تېخنىكا ئارقىلىق گۈللەندۈرۈشتە زور

نەتىجىلەر يارىتىلدى ..... 42

مەدەنىيەت ساھەسى جىددىي بۆلەشكە توغرا كېلىۋاتقان بىر ئىش ..... 48

ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر قايناق ھېسسىياتقا چۆمگەن مېاۋزۇلار ماكانى ..... 50

«ئالى رايونغا سەپەر» — 8 : دۇڭگا تام سىزمىلىرى ھەققىدە دەسلەپكى تونۇش ..... 52

«نامراتلىق ۋە ئۈمىد» — 3 نىڭشيا، شىنجاڭ قۇرغاقچىلىق رايونلىرىدىكى نامراتلىق ..... 56

بېزەك ساقلانمىلىرى—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى مەدەنىيىتى (7) :

چىياڭزۇلارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى ..... 60

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە : چاۋشيەنزۇ ئوفىستىبېر لى گۇاڭنەن (ئوڭدا) خۇاڭ يىنپىڭ فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە : ژۇرنىلىمىزنىڭ ئېلانى

مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناسى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
بۇيەن دۇڭيىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: مۇسا ھەيدەر  
تېخنىك تەھرىرى: يانتۇگۈل يۈنۈس

ئۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:

بىيجىڭ دۆڭچىڭ رايونى خېيلى ئىسمى كۇچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورنى)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكىس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇپسەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت سەدىقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن



نىڭشيا خۇيزۇ ئاپتونوم رايونى قۇرۇلغانلىقىنىڭ 40 يىللىقىغا بېغىشلانغان مەخسۇس سان

# مۇندەرىجە مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

1998/9 ئومۇمىي 420-سان

بۇ ژۇرنال خەنزۇ، موڭغۇل، زاڭزۇ، ئۇيغۇر، چاۋشيەنزۇ، قازاق يېزىقلىرىدا بېسىلدى



رەئىس جياڭ زېمىن نىڭشيادا ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

21-ئەسىرگە قەدەم قويغان نىڭشيا ..... 2

سەددىچىننىڭ شىمالىدىكى گۈللىنىۋاتقان جياڭنەن ..... 4

مىللەتلەر ئىتتىپاقلىقى بابىدا ئېچىلغان يېڭى سەھىپە ..... 6

بىرىبىرىگە يارىيۇلەك بولۇپ، تەڭ تەرەققىي قىلىشى ..... 10

مۇقىم ئېشىۋاتقان نىڭشيا سانائىتى ..... 16

سەددىچىننىڭ شىمالىدىكى يېڭى شەھەر—يىنچۈەن ..... 20

تەرەپ-تەرەپكە تۇتاشقان قاتناش-ئالاقە تورى ..... 22

مەدەنىيەت. تەنتەربىيە ..... 24

نىڭشيادىكى بەش گۆھەر ..... 26

نىڭشياغا مەرھەمەت ..... 28

خۇاڭخې دەرياسىدىكى كەچكى شەپقەت ..... 32

خۇيزۇلار كەنتىدىكى پېشقەدەملەر ..... 34

12 يىل پەرۋىش قىلىپ، قىزىل گۈل غۇنچىلىرىنى يېتىشتۈردى ..... 38

شەرقىي رايونلار غەربىي رايونلار بىلەن ھەمكارلىشىپ ياڭيۇنى ئالتۇن ياڭيۇغا ئايلاندۇردى ..... 40

ياشلىق باھارنى ئارمانسىز ئۆتكۈزگەن—كۆڭ فەنيۈەن ..... 42

ليۇپەنشەندىكى ئايال ياجىيىكا شۇجىسى ..... 44

تۆڭگۈشى سېرىق توپىلىقتا ماكانلاشتى ..... 46

سەددىچىننىڭ شىمالىدىكى لاۋخېچياۋ ..... 50

ئۆگزە ئۈستىگە قوندۇرۇلغان قۇتلۇق قۇش ..... 54

خېلەنشەندە ئىشلەپچىقىرىلغان ئېسىل شاراب ..... 56

«چوكانلار رەستىسى»دىكى باشلامچى ..... 60

بۈگۈنكى شاپتۇ ..... 62

مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
 مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنيڭ  
 مۇئاۋىن مۇدىر جىن چېڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
 يۈەن دۇڭجىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
 تەرجىمە تەھرىرى: رىشاك ھېسبۇللا  
 تېخنىك تەھرىرى: پاتىگۈل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:  
 «مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
 ئادرېسى:  
 بېيجىڭ دۇڭچېڭ رايونى خېيىڭلى شىمالى كوچا 14-قورۇ  
 تېلېفون نومۇرى: 6421.1735  
 6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)  
 6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)  
 6421.1736 (ئىشخانا)  
 تېلېگرامما نومۇرى: 1147  
 فاكس نومۇرى: 6421.1735  
 پوچتا نومۇرى: 100013  
 تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:  
 جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى  
 باسقۇچى: بېيجىڭ لىڭبېڭ ياكۇسەددىچى  
 مەتبەئە شىركىتى  
 باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك  
 پوچتا ئىدارىسى  
 يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى  
 پوچتا ئىدارىلىرى  
 چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:  
 جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى  
 (جۇڭگو خەلقئارا كىتابى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)  
 دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: خۇيزۇ قىز      گو گۇاڭخۇا فوتوسى  
 مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: خۇاڭخې خۇكۇ ئېغىزىدىكى شارقىراتما      ليۇ شيەنچېڭ فوتوسى



# مۇندەرىجە

## مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

1998/10 ئومۇمىي 421-سان



مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشىەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: رەيلىگۈل  
تېخنىك تەھرىرى: ئابلىز قاسىم  
پاتىگۇل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭبىڭ ياكۇب سەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتابسۆزۈنلەش باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابلىشى بېيجىڭ 399-خەت ساندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

### بۇ ژۇرنال خەنزۇ، موڭغۇل، زاڭزۇ، ئۇيغۇر، چاۋشىەنزۇ، قازاق يېزىقلىرىدا بېسىلدى

كۈندىن-كۈنگە يېڭىلىنىۋاتقان لىخاسا ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە

باش شۇجى بىز بىلەن بىللە ..... 2

ئېقىم مەسىلىلىرى ۋە سىياسى لېۋشاۋچى تۇغۇلغانلىقىنىڭ 100 يىللىقىنى خاتىرىلەيمىز ..... 4

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى شىزاڭغا ياردەمگە بارغان كادىرلار ھەققىدە ھېكايە ..... 6

چېگرا شەھەر خاتىرىسى دالى شەھىرىگە پويىز قاتنىدى ..... 12

شىچاڭدىكى خەلق ساقچىلىرى كەلكۈن ئىچىدە قالغان ئاممىنى قۇتقۇزدى ..... 13

مىللىي مەدەنىيەت تەرجىمە مۇنبىرىدە ئەجىر سىڭدۈرۈلگەن 20 يىل ..... 14

مىللەت ۋە دىن XI بەنچەن تىبەت بۇددىزىمىنىڭ مېزۇڭ ئابىشېكىسىنى قوبۇل قىلدى ..... 20

مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى رەڭلىك كەڭ ئېكرانلىق ھېكايە فىلىم—«ئۆتەڭدىكى مۇھەببەت» ..... 24

ئىقتىساد ھەققىدە ئىتتىپاقلىشىپ ئىلگىرىلەپ، يەنىمۇ شانلىق مۇۋەپپەقىيەتلەرنى يارىتىش ..... 26

سەنئەت كارىدورى جياڭ سەيپىڭنىڭ سەنئەت يولى ..... 32

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (9):

مياۋزۇ «ئۆزگىرىشچان موماي» ئوبىۋىنى ..... 36

مىللىي مائارىپ شېزۇلار قەلبىدىكى ئالتۇن سۇمۇرغ ..... 38

مەدەنىيەت كۆرگەزمىسى شىجى پۇل مۇزىيى ..... 44

ئەدەبىيات-سەنئەت سەھنىسى شېئىرىي دراما «مۇھەببەت ھەققىدە رىۋايەت» ..... 48

قىسقا خەۋەرلەر ..... 52

«ئالى رايونىغا سەپەر»—9 ياۋايى ھايۋانلار گۈلىستانلىقى ..... 54

ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر دۇڭزۇلار يۇرتى — ناخشا دېڭىزى ..... 58

خەلق ھۈنەر-سەنئىتى بەيزۇلارنىڭ ئوچۇق ۋە ساپ چىڭپ بويىش سەنئىتى ..... 64

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: پارتىيە 15-قۇرۇلتىيىنىڭ ۋەكىلى، يۇيىشى خۇڭتا گۇرۇھىنىڭ باش

مۇدىرى، زۇڭسەيى زى گوروي (يىزۇ) خۇڭ شۇەن فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: يۇيىشى خۇڭتا گۇرۇھىنىڭ ئىشخانا بىناسى ۋە گۈلزار زاۋۇت رايونى

خۇڭ شۇەن فوتوسى

### مۇھىم تۈزىتىش

ژۇرنىلىمىزنىڭ 1998-يىلى ئۇيغۇرچە 6-سانىنىڭ باسما بېشىنى ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى

2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان، 1998/6، ئومۇمىي نومۇرى 417-سان دەپ، مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىنىڭ

چۈشەندۈرۈشىنى يىزۇ قىز دەپ تۈزىتىپ ئوقۇشۇڭلارنى سورايمىز.



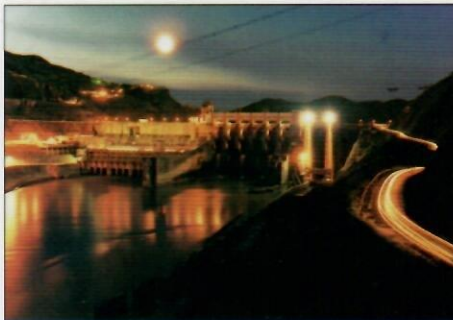


4 غمخورلۇق ۋە ئىلھام

قاتناشنى تازا راۋاجلاندۇرۇپ، كەڭ  
غەربىي جەنۇبتىكى رايونلارنى  
تۇتاشتۇرۇش



6



14 بايلىقى مول، ئالاقىسى غول

16 گۈللىنىۋاتقان چېگرا سودىسى



16



18 مەركەز شەھەر—نەننىڭ

24 مۇھىم سانائەت شەھىرى—ليۇجۇ



24



30 گۈيلىن مەشھۇر خەلقئارا ساياھەت  
شەھىرى بولۇشقا قاراپ قەدەم  
تاشلىماقتا

36 يۈكسىلىۋاتقان ئىستىقبالىق  
مۇنبەت تۇپراق



36

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: شادلىققا چۆمگەن قىزلار  
خۇاڭ يىنپىڭ فوتوسى  
مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: گۇاڭشىنىڭ مەنزىرىلىرىدىن تاللانما  
جاۋ پىنشىەن، لۇڭ پەنيەن،  
لياڭ جىجىن، ۋاڭ جىڭشياڭ فوتوسى  
خۇاڭ يىنپىڭ، خەن خۇاڭجۇن،  
ياڭ شىەنگو

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەلىكىسىزىدىكى  
پوچتا ئىدارىلىرى  
چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:  
جۇڭگو خەلقئارا كىتابىزۇنئال باش سودا شىركىتى  
(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندىقى)  
دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:  
جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى  
باشقۇچى: بېيجىڭ لىڭياڭ ياكۇسەددىچىن  
مەتبەئە شىركىتى  
باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك  
پوچتا ئىدارىسى

تېلپون نومۇرى: 6421.1735  
(مۇخبىرلىق بۆلۈم) 6429.2342  
(نەشر قىلغۇچى ئورۇن) 6421.1737  
(ئىشخانا) 6421.1736

تېلگرامما نومۇرى: 1147





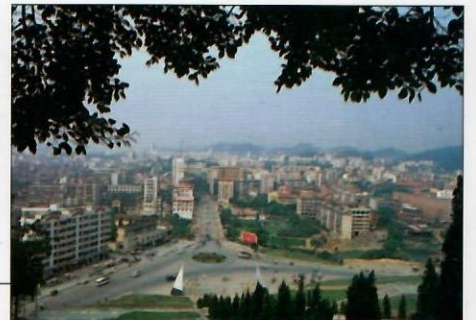
42 ئالغا ئىلگىرىلەۋاتقان  
گۇاڭشى كىنو ستۇدىيىسى



44 باگۇيدا مول ھوسۇل كۈيى ياڭرىماقتا



48 كىشىگە ئىلھام بەخش ئېتىدىغان  
«گۇڭچىڭ ئەندىزىسى»



52 گۇاڭشىنىڭ غەربىدىكى  
داڭلىق شەھەر—بەيسې



54 نامراتلارنى يۆلەش جېڭى ئېلىپ  
بېرىلىپ، بەيسېنىڭ قىياپىتى  
يېڭىلاندى



58 گۇاڭشىدا بىللە ياشاپ، ئۆزگىچە  
ئالاھىدىلىكنى ساقلاپ كەلگەن  
ھەرقايسى مىللەتلەر



62 بېيجياڭ دەرياسى بويىدا رۇڭشۈي  
ئاپتونوم ناھىيىسىنىڭ مياۋزۇلار  
تۇراسىنى زىيارەت قىلىش



64 بېيىش يولىغا قەدەم قويغان جىڭزۇلار

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ  
مەسئۇل ھۆھەررىرى: خاسىيەت سىدىق  
تەرجىمە تەھرىرى: رەيھان جۈمەخېن  
تېخنىك تەھرىرى: پاتىكۈل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:  
«مىللەتلەر رەسەملىك ژۇرنىلى» نەشرىياتى  
ئادرېسى:  
بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ  
فاكىس نومۇرى: 6421.1735  
پوچتا نومۇرى: 100013

ئىجرائىي ھۇناۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
ھۇناۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشىيەنزۇ)  
يۈەن دۇڭچىڭ



# مۇندەرىجە

## مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى

ژۇرنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

1998/12 ئومۇمىي 423-سان



ئىجرائىي مۇئاۋىن باش مۇھەررىر چې ۋېنلۇڭ (ناشى)  
مۇخبىرلىق ئىشلىرى بۆلۈمىنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ  
مۇئاۋىن مۇدىر جىن چىڭجى (چاۋشيەنزۇ)  
يۈەن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سىدىق

تېخنىك تەھرىرى: پاتىگۇل يۈنۈس

تۈزگۈچى ۋە نەشىر قىلغۇچى:

«مىللەتلەر رەسىملىك ژۇرنىلى» نەشىرىياتى

ئادرېسى:

بېيجىڭ دۇڭچىڭ رايونى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ

تېلېفون نومۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرلىق بۆلۈم)

6421.1737 (نەشىر قىلغۇچى ئورۇن)

6421.1736 (ئىشخانا)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147

فاكس نومۇرى: 6421.1735

پوچتا نومۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:

جۇڭگو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېيجىڭ لىفېڭ ياكۇئەسەددىچىن

مەتبەئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئورنى: بېيجىڭ شەھەرلىك

پوچتا ئىدارىسى

يېزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكىتىمىزدىكى

پوچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئورنى:

جۇڭگو خەلقئارا كىتاب-ژۇرنال باش سودا شىركىتى

(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانىسى بېيجىڭ 399-خەت ساندىقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈەن

خەبەر، كەلكۈنگە تاقابىل تۇرغان ئەزىمەتلەر ..... مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:

ئېقىم مەسىلىلىرى ۋە سىياسى: يەر-جاھاننى زىلزىلىگە كەلتۈرگەن ھەيۋەتلىك زەپەر مارشى ... 2

قېرىنداشلارچە چوڭقۇر مۇھەببەت ..... 10

كەلگۈن ئاپىتى ئالدىدا پىداكارلىق روھىدىن تەسىرلىنىش ... 12

«ئالى رايونىغا سەپەر»-10: شىنجاڭ-شىزاڭ تاشيولىدىن ئۆتۈش ..... 14

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»-19: ساڭيۈەندىن شىبېڭغىچە ..... 18

فوتوگراف: غەربىي يۈننەنگە زىيارەت-ئايال فوتوگرافى گېنېرال شاۋخۇانىڭ

سۈرەت ئەسەرلىرىدىن تاللانمىلار ..... 26

«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (10):

بۈيى مىللىتىنىڭ «دىنىي مۇراسىم» نىقابلىرى ..... 30

كۆزەل سەنئەت كارىدورى: ماي بويلاق رەسىم «ئالتۇن قۇتىدىن چەك

تارتىش» نىڭ ئىجادىيىتى ھەققىدە ..... 32

ژۇرنىلىمىزنىڭ مەخسۇس ماقالىسى: ئىچكى موڭغۇلدا خەلق ناخشىلىقوشاقلارنى توپلاش ... 36

سەنئەت گۈلزارى: تەڭرىتاغ قىزىلگۈلى پاشا ئۆمەر ..... 40

«يۈيشى لوڭقىسى» يۈننەن 10-نۆۋەتلىك ئاز سانلىق مىللەتلەر تەنھەرىكەت مۇسابىقىسى

فوتو سۈرەتلىرىدىن تاللانما ..... 42

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش: ياپېشىل ئېرخەي كۆلى يېتىشتۈرگەن «ئالتۇنگۈل» ..... 44

مەدەنىيەت ساھەسى: مىللەتلەر قەدىمىي كىتابلىرى سارىيى ..... 46

ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر: خۇاڭبېر بەزمىسى ..... 50

مىللەتلەر خىزمىتى: جاپادا ھەمدەم بولۇپ، مىللىي مۇھەببەتنى ئىزھار قىلىش ..... 52

ئۆزگىچە ئالاھىدىلىكىنى گەۋدىلەندۈرۈپ ژۇرنالنى سۈپەتلىك چىقىرىش ..... 53

قىسقا خەۋەرلەر ..... 54

«بېزەك ساقلانمىلىرى»-جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ كىيىم بېزەكلىرى ھەدەنىيىتى (8)

: خانىلارنىڭ باش كىيىم بېزەكلىرى ..... 58

مەدەنىيەت ساھەسى: چىڭجياڭ دەرياسى بويىدىكى ناخشا ساداسى ..... 64

مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: ئېلۋىچۈنلارنىڭ تۇنجى ئايال دوكتورى ليۇ چۈن (ئوڭدا) ۋە ئۇيغۇرلارنىڭ

تۇنجى مىللىي تىل-ئەدەبىيات دوكتورى مۇنەۋۋەر تاڭ چىيەن فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: ئىچكى موڭغۇل يايلاق مەنزىرىسى ئې بو فوتوسى